

## НЕВЕРБАЛЬНОЕ ПРОЯВЛЕНИЕ ЭМОЦИЙ В КОММУНИКАЦИОННОМ ПРОЦЕССЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА У. С. МОЭМА «ТЕАТР»)

Юлия Александровна Кошеварова<sup>1</sup>, Олеся Алексеевна Безземельная<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Уфимский университет науки и технологий, Уфа, Россия

<sup>2</sup> Уфимский юридический институт МВД России, Уфа, Россия

<sup>1</sup> julia.rgfbgu@yandex.ru, <sup>2</sup> olesik\_2009@mail.ru

**Аннотация.** В данной статье исследуется невербальное проявление эмоций в коммуникационном процессе на материале романа У. С. Моэма «Театр». Приводится ряд толкований понятия «эмоция». Подробно рассмотрена, в том числе в сравнении с вербальной коммуникацией, невербальная сторона человеческого общения, указаны ее сильные стороны. Подчеркивается важность жестов, мимики, тона голоса и поз в передаче информации о состоянии человека. Описаны визуальная, тактильно-кинестезическая и акустическая разновидности невербального поведения, посредством которых выражаются эмоции радости, симпатии, грусти и презрения. Анализируются такие невербальные средства, как улыбка, взгляд, различные жесты, вздох, рукопожатие и объятия, маркирующие эмоциональное состояние героев. В заключение подчеркивается важность исследования невербальной коммуникации для понимания характеров героев и их внутреннего мира.

**Ключевые слова:** эмоция, невербальная коммуникация, визуальные методы, тактильно-кинестезические методы, акустические методы.

**Для цитирования:** Кошеварова Ю. А., Безземельная О. А. Невербальное проявление эмоций в коммуникационном процессе (на материале романа У. С. Моэма «Театр») // Вестник Уфимского юридического института МВД России. 2024. № 2 (104). С. 136–143.

Original article

## NON-VERBAL EXPRESSION OF EMOTIONS IN THE COMMUNICATION PROCESS (BASED ON THE NOVEL BY W. S. MAUGHAM “THEATRE”)

Yuliya A. Koshevarova<sup>1</sup>, Olesya A. Bezzemelnaya<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Ufa University of Science and Technology, Ufa, Russia

<sup>2</sup> Ufa Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia, Ufa, Russia

<sup>1</sup> julia.rgfbgu@yandex.ru, <sup>2</sup> olesik\_2009@mail.ru

**Abstract.** This article examines the non-verbal manifestation of emotions in the communication process based on the material of the novel by W. S. Maugham “Theatre”. A number of interpretations of the concept of “emotion” are given. The non-verbal side of human communication is considered in detail, including in comparison with verbal communication, and its strengths are indicated. The importance of gestures, facial expressions, tone of voice and poses in transmitting information about a person’s condition is emphasized. The visual, tactile-kinesthetic and acoustic varieties of non-verbal behavior are described, through which emotions of joy, sympathy, sadness and contempt are expressed. Non-verbal means such as a smile, a glance, various gestures, a sigh, a handshake and hugs marking the emotional state of the characters are analyzed. In conclusion, the importance of nonverbal communication research for understanding the characters and their inner world is emphasized.

**Keywords:** emotion, non-verbal communication, visual methods, tactile-kinesthetic methods, acoustic methods.

**For citation:** Koshevarova Yu. A., Bezzemelnaya O. A. Non-verbal expression of emotions in the communication process (based on the novel by W. S. Maugham “Theatre”) // Bulletin of Ufa Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia. 2024. No. 2 (104). P. 136–143. (In Russ.)

© Кошеварова Ю. А., Безземельная О. А., 2024

## Введение

В настоящее время наблюдается повышенное внимание к сложной и многогранной природе человеческих эмоций, способам их выражения. С лингвистической точки зрения наряду с вербальной репрезентацией эмоций несомненный научный интерес представляет и несловесное проявление человеческого душевного состояния, поскольку оно играет важную роль в межличностных отношениях, коммуникации и понимании других людей. Несомненно, невербальные сигналы, такие как жесты, мимика, тон голоса, позы и выражение лица, могут сообщать большое количество информации о состоянии человека.

Изучение невербального поведения помогает понять способы человеческого взаимодействия друг с другом, выражение мыслей и чувств, передаваемую информацию о личности и устанавливаемые отношения.

Кроме того, невербальное поведение играет важную роль в деловом и профессиональном мире, где умение читать и использовать невербальные сигналы повышает успех в переговорах, презентациях, управлении коллективом и решении конфликтов.

Целью нашей статьи является изучение невербального выражения эмоций в коммуникационном процессе. Объект исследования – лексические единицы, передающие значение невербальной коммуникации. Предмет исследования – языковые средства описания разнообразных способов актуализации невербального поведения. Новизна исследования заключается в том, что в нем представлен функциональный анализ визуальной, тактильно-кинестезической и акустической разновидностей невербалики, посредством которых происходит коммуникативное взаимодействие. Материалом исследования послужили невербальные средства в диалогах романа У. С. Моэма «Театр».

## Методы исследования

В работе были использованы методы сплошной выборки, лингвистического наблюдения и описания, компонентного анализа.

## Обсуждение

Обратимся к определению понятия «эмоция». Эмоция (от лат. *emoveo* – потрясаю, волную) понимается как психический процесс средней продолжительности, отражающий субъективное оценочное отношение к существующим или возможным ситуациям и объективному миру<sup>1</sup>. Большая советская энциклопедия предлагает следующую трактовку: «Эмоции – субъективные реакции человека и животных на воздействие внутренних и внешних раздражителей, проявляющиеся в виде удовольствия, радости, страха и т. д.»<sup>2</sup>.

В психологии под эмоциями понимается «особый класс психических явлений, проявляющийся в форме непосредственного, пристрастного переживания субъектом жизненного смысла этих явлений, предметов и ситуаций для удовлетворения своих потребностей»<sup>3</sup>.

Таким образом, эмоция представляет собой быстрый и автоматический ответ на определенные стимулы, который включает физиологические, психологические и поведенческие компоненты.

Помимо вербальной репрезентации той или иной эмоции, широко распространена и невербальная разновидность актуализации того или иного эмоционального состояния.

Проблема невербальной коммуникации подробно рассматривалась в работах таких исследователей, как В. В. Богданов [1], Б. А. Волек [2], А. Wierzbicka [3], Е. А. Зуева [4], И. А. Голованова [5], Ю. В. Иванова [6] и др.

По определению М. С. Андрианова, невербальная коммуникация предстает как «совокупность неречевых коммуникативных средств – система жестов, знаков, сим-

<sup>1</sup> Эмоция // Википедия. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/> (дата обращения: 17.01.2024).

<sup>2</sup> Большая советская энциклопедия. В 30 т. Т. 30. М., 1978. С. 169.

<sup>3</sup> Краткий психологический словарь / под общ. ред. А. В. Петровского, М. Г. Ярошевского. Ростов-на-Дону, 1999. С. 459.

волов, кодов, используемых для передачи сообщения с большой степенью точности и играющих важнейшую роль в смысловом понимании людьми друг друга [7, с. 9]. Аналогичную трактовку предлагает исследователь В. П. Морозов, говорящий о невербальной коммуникации как о системе неязыковых форм и средств передачи информации [8, с. 27]. В. А. Лабунская полагает, что мимика, жесты, поза осмысливаются как знак определенного эмоционального и интеллектуально-волевого состояния. Невербальная коммуникация, по мнению автора, также несет информацию об отношениях, качествах личности, формах обращения к партнеру [9, с. 48].

Очевидно, невербалика играет важную роль в человеческом взаимопонимании, а порой и превосходит вербальную коммуникацию, поскольку слова не всегда могут передать все тонкости и нюансы чувств и эмоций. Так, С. Л. Рубинштейн указывает, что «выразительные движения выполняют определенную актуальную функцию, а именно функцию общения; они – средство сообщения и воздействия, они – речь, лишённая слова, но исполненная экспрессии»<sup>1</sup>. Силу невербального проявления отмечает и Э. Сепир, согласно которому эмоции «имеют тенденцию выражаться без слов, и такого инстинктивного выражения эмоциональных переживаний в большинстве случаев достаточно» [10, с. 54].

Акцент на уникальности несловесного поведения делает Н. А. Першина: «невербальное поведение – это индивидуальная форма общения, сопряженная с изменением психических состояний человека, с его отношением к партнерам, с ситуацией взаимодействия и общения» [11, с. 20]. О превосходстве невербалики в демонстрации эмоционального состояния человека пишет Г. Х. Шингаров: «...поза и жест дополняют мимику, в комплексе они выполняют ведущую роль в передаче эмоционального состо-

яния человека <...> Глядя на людей, поза и мимика которых не скованы бдительным сознанием, мы как в зеркале можем видеть, что творится у них «на душе», какие эмоции в них тлеют или бушуют» [12, с. 91]. Повышенную доходчивость отмечает Т. Г. Винокур, согласно которой сильными сторонами невербальной коммуникации являются: «лучшая воспринимаемость, более сильное воздействие на адресата, передача эмоций и чувств» [13, с. 89]

Можно предположить, что способность невербальной коммуникации более точно, чем слова, передавать истинные мысли и чувства человека обусловлена также неосознанностью выполнения.

Нельзя отрицать тот факт, что невербальные сигналы играют огромную роль и в понимании характеров героев художественного произведения. Так, по справедливому замечанию О. В. Климашевой, невербальные компоненты коммуникации, использованные автором в художественном тексте, помогают читателю увидеть общую картину сквозь систему и характерные черты героев [14]. Такие невербальные компоненты (мимика лица, жесты, интонация голоса и позы героя) позволяют нам понять часто скрытые от читателей в тексте произведения внутренние мотивы, эмоции и мысли персонажей, соприкоснуться с их внутренним миром.

Традиционно идентифицируются следующие типы невербальных методов коммуникации: визуальные (мимика, жесты, походка, позы, взгляд), акустические (просодика и экстралингвистика), тактильно-кинестезические и терморцепторные (прикосновения), ольфакторные (запахи) и проксемические (пространственная и временная организация общения) средства [15].

### **Результаты**

Отметим, что в романе У. С. Моэма «Театр»<sup>2</sup> нам встретились преимущественно три из вышеперечисленных разновидностей, а именно: визуальные, тактильно-кинесте-

<sup>1</sup> Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. СПб., 1998. С. 569.

<sup>2</sup> Моэм У. С. Театр: Книга для чтения на английском языке. СПб.: КОРОНА принт, КАРО, 2013. 384 с.

зические и акустические невербальные методы коммуникации.

В ходе анализа был выделен следующий спектр эмоций, выражаемых героями произведения: радость, симпатия, грусть, презрение.

Одной из наиболее часто проявляемых эмоций в нашем исследовании стала эмоция радости. Литературным персонажам трудно ее скрыть, что согласуется с точным замечанием американского психолога К. Изарда, согласно которому «радость – это нечто большее, чем положительная установка на себя и на мир; это особого рода звено; это острое чувство торжества» [16, с. 238].

В романе «Театр» радость выражается при помощи визуальных, то есть подразумевающих использование взгляда, внешнего вида и акустических, включающих в себя изменения в интонации, скорости речи, громкости и ритме речи, невербальных средств. Рассмотрим их более подробно.

Одним из наиболее узнаваемых визуальных невербальных проявлений радости является улыбка.

*She turned round and Tom, his face all smiles, caught her up.* В данном случае улыбающееся лицо молодого человека по имени Том очевидно свидетельствует о его радости и положительном настрое. Улыбка служит признаком дружелюбного отношения мужчины к собеседнице по имени Джулия и эмоциональной связи между ними. Также активное поведение Тома (*'caught her up'*) может указывать на романтическую заинтересованность мужчины. В целом невербальные сигналы (улыбка, мимика лица, жесты) показывают, что Том рад общению с Джулией.

Взгляд также способен мгновенно передать эмоцию радости, без слов разделить момент чистого восторга с другим человеком.

*She gave him a gay look, but he did not even smile.* Здесь определение *'gay'* однозначно свидетельствует о радости от взаимодействия, о романтическом интересе со стороны женщины, однако собеседник не проявляет никакой реакции на данный сигнал. Это может указывать на то, что он либо не замечает этот взгляд, либо не заинтере-

сован в продолжении общения с героиней. Можно сделать вывод, что невербальная коммуникация здесь не находит отклика у получателя сообщения.

Нам встретилась манифестация радости и в форме самодовольства, как в примере ниже.

*Michael gave the room a complacent glance.* Взгляд мужчины по имени Майкл на свою комнату свидетельствует о его уверенности в себе и об удовлетворении (определенное *'complacent'*) окружающей обстановкой.

Радость может быть выражена и общим видом человека, как, например, в следующем случае.

*<...> he was looking as pleased as if he had pulled off a very clever little trick.* На лице героя читается ощущение удовлетворения и гордости за то, что он что-то умело сделал. В данном конкретном примере мы наблюдаем радость героя по поводу успешного осуществления хитрой манипуляции. Он явно ощущает себя успешным и уверенным в своих способностях.

Выражение радости в романе «Театр» было продемонстрировано и с помощью такого акустического невербального средства, как вздох.

*When they got to the hotel Michael came to Julia's room, at her suggestion, so that they could talk in peace and quiet. She sat on his knees, with her arm round his neck, her cheek against his.*

*'Oh, it's so good to be home again,' she sighed.* В данной ситуации невербальные действия являются ключевым элементом. Девушка Джулия присела на колени своего жениха Майкла и обняла его, выражая тем самым близость и эмоциональную связь с ним. Жесты Джулии, такие как опустившаяся на плечо Майкла голова, демонстрируют ее комфорт в компании жениха. Атмосфера нежности передана также через прикосновения и объятия. Джулия демонстрирует чувство беззаботности и радости вздохом (*'she sighed'*).

Следующей разнообразной в своем невербальном проявлении эмоцией стала эмоция симпатии.

В ходе анализа нам встретились случаи ее манифестации посредством визуальных и тактильно-кинестезических (касание, объятия, жесты рук и другие формы физического контакта) невербальных средств.

*She looked straight into his eyes. Her own were large, of a very dark brown, and starry. It was no effort to her, it was as instinctive as brushing away a fly that was buzzing round her, to suggest now a faintly amused, friendly tenderness.* Здесь главным способом невербальной коммуникации героини выступает пристальный взгляд. Женщина по-особому смотрит прямо в глаза собеседника, о чем свидетельствуют метафорические эпитеты *'faintly amused, friendly'*, образно передающие интерес и дружелюбие. Подобный взгляд можно интерпретировать как попытку установить близкие или доверительные отношения со своим визави. Кроме того, стилистический прием «сравнение» *'it was as instinctive as brushing away a fly that was buzzing round her'* показывает, что данное поведение для героини естественно и не требует усилий.

Рукопожатие является универсальной тактильно-кинестезической формой общения с богатой историей. Этот простой жест несет в себе много смысла и способен передавать широкую палитру эмоций и намерений.

Рассмотрим невербальную актуализацию рукопожатия в романе «Театр». В примере ниже мы наблюдаем тактильный контакт двух близких приятельниц: актрисы Джулии и бизнесвумен Долли.

*Julia gave her arm an affectionate squeeze.* Определение рукопожатия как *'affectionate'* снижает формальность жеста, позволяя интерпретировать данное рукопожатие собеседниц как жест поддержки, утешения или дружелюбия.

В следующем примере с участием тех же героинь, где описывается объятие, усиленное наречием *'affectionately'*, мы убеждаемся в правильности своей трактовки их взаимоотношений как близких и теплых.

*She put her arm affectionately round Dolly's vast waist and led her upstairs.*

В ряду тактильно-кинестезических невербальных средств поцелуев выделяется силой выражаемого чувства, а также многозначностью интерпретаций. Классически поцелуев трактуется как невербальное проявление любви, нежности и привязанности, выражающее эмоциональную близость и интимные чувства между двумя людьми.

*She kissed him fondly.* Здесь факт поцелуя, переданный посредством наречия *'fondly'*, явно служит показателем того, что связь между героями текста полна взаимной привязанности. Данный невербальный сигнал может указывать на то, что персонажи достаточно близко общаются.

Нам также встретился насыщенный тактильно-кинестезическими компонентами следующий пример коммуникационного взаимодействия.

*'I didn't want to go to bed till I'd seen you,' she said as she folded Julia in her arms and kissed her on both cheeks. She gave Michael a brisk handshake.* В данном случае обнимающий жест демонстрирует теплые чувства и близость между героинями, впечатление усиливается за счет поцелуев в обе щеки. На контрасте описывается формальный жест *'a brisk handshake'*, которым Долли обменивается с неприятным для нее мужем приятельницы.

Эмоция грусти во встреченных нами примерах выражается при помощи визуальных и акустических невербальных средств. Так, мы наблюдаем разговор влюбленного мужчины по имени Чарльз и несвободной женщины Джулии. Здесь слабая улыбка на лице *'faint smile'* намекает на то, что человек скрывает что-то или не хочет открыто обсуждать данную тему. В данном случае – это желание расстаться из-за отсутствия взаимности.

*She was surprised, for he had said nothing about it. He looked at her with a faint smile.*

*'No. But I'm not going to see you any more'.*

Чаще всего в романе «Театр» грусть передается посредством вздоха.

*It made Julia a little sad to think how much she had loved him. Because her love had died she felt that life had cheated her. She sighed.*

Можно увидеть, что грустные эмоции героини по имени Джулия переданы невербально через описание ее действий и внутренних переживаний. Глагол *'to sigh'* также создает атмосферу грусти и разочарования. Невербальные элементы помогают читателю понять внутренний мир героини и ее эмоциональное состояние без явного описания.

Аналогичное печальное расположение духа персонажа романа Джулии после разговора с сыном мы встречаем в следующем примере.

*But when Roger left her she sighed. She was depressed. She felt very lonely.* Из данного отрывка текста можно сделать вывод, что жесты и мимика героини показывают ее глубокое печальное состояние. Женщина, видимо, опустила плечи, грусть отразилась на ее лице, она тяжело вздыхает *'she sighed'*. Эти невербальные признаки говорят об испытываемых ею глубоком одиночестве и грусти после ухода сына по имени Роджер.

Эмоция презрения в романе продемонстрирована визуально.

*She gave him a look of scorn.* Негативная эмоция манифестируется через взгляд, который может быть выражением недовольства, возмущения или неприязни к адресату.

### Заключение

Мы убедились в важности невербального проявления эмоций в коммуникационном процессе. Невербальные сигналы, такие как жесты, мимика, тон голоса и позы, способны передать большое количество информации о человеческом состоянии и эмоциях. Исследование невербального поведения помогает понять способы человеческого взаимодействия, выражение мыслей и чувств, а также устанавливаемые отношения.

Невербальное проявление эмоций в романе У. С. Моэма «Театр» выражается преимущественно визуальными, тактильно-кинестетическими и акустическими не-

вербальными средствами, используемыми героями произведения для передачи эмоций радости, симпатии, грусти, презрения.

В романе «Театр» радость показана при помощи визуальных, таких как улыбка (*'his face all smiles'*), веселый взгляд (*'a gay look'*), самодовольное выражение лица (*a complacent glance*), общий внешний вид человека (*'he was looking as pleased as if he had pulled off a very clever little trick'*), и акустических, например, вздоха (*'she sighed'*), невербальных средств.

Симпатия демонстрируется посредством визуальных, а именно – особый пристальный взгляд (*'she looked straight into his eyes, a faintly amused, friendly tenderness'*), и тактильно-кинестетических, таких как рукопожатие (*'Julia gave her arm an affectionate squeeze'*, *'she gave Michael a brisk handshake'*), объятие (*'she put her arm affectionately round Dolly's vast waist'*, *'she folded Julia in her arms'*), поцелуй (*'she kissed him fondly'*, *'she kissed her on both cheeks'*), невербальных средств. Невербальные жесты симпатии могут быть как изолированными, так и проявляться в комбинации друг с другом. Эффект от данных средств может быть усилен использованием эмотивных определений (*'friendly'*, *'affectionate'*, *'brisk'*) и наречий (*'faintly'*, *'affectionately'*, *'fondly'*), а также стилистических приемов (*'it was as instinctive as brushing away a fly that was buzzing round her'*).

Эмоция грусти выражена визуальными, а именно – улыбкой (*a faint smile*), и акустическими, преимущественно вздохом (*'she sighed'*), невербальными средствами. Эмоция презрения в романе продемонстрирована исключительно визуально (*'a look of scorn'*).

Представляется, что проведенный анализ вносит определенный научный вклад в исследование эмоциональной сферы человека.

### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Богданов В. В. Функции вербальных и невербальных компонентов в речевом общении // Языковое общение: Единицы и регулятивы: межвузовский сборник научных трудов. Калинин: Калининский государственный университет, 1987. С. 18–26.

2. Волек Б. А. Типология эмотивных знаков // Язык и эмоции: Сборник научных трудов ВГПУ. Волгоград: Перемена, 1995. С. 15–24.
3. Wierzbicka A. Emotions across languages and cultures: Diversity and universals. Paris: Cambridge University Press, 1999. 349 p.
4. Зуева Е. А. Вербализация паралингвистических актов в художественном тексте современной немецкой литературы: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Белгород, 2005. 19 с.
5. Голованова И. А. Интерпретация поведения литературных персонажей в рамках теории невербальной семиотики // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: История, филология. 2006. Т. 5. Вып. 2. С. 86–95.
6. Иванова Ю. В. Паралингвистические элементы художественного текста: на материале французской прозы XX–XXI веков: дис. канд. филол. ... наук. Смоленск, 2009. 357 с.
7. Андрианов М. С. Невербальная коммуникация: психология и право: монография. Москва: Институт общегуманитарных исследований, 2007. 250 с.
8. Морозов В. П. Невербальная коммуникация: Экспериментально-психологические исследования. М.: Институт психологии РАН, 2011. 528 с.
9. Лабунская В. А. Невербальное поведение (социально-перцептивный подход). Ростов-на-Дону: Ростовский университет, 1986. 136 с.
10. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. М.: Прогресс, 1993. 630 с.
11. Першина Н. А. Тактильно-кинестетические знаки невербального общения: восприятие, понимание и употребление: монография. Бийск: БПГУ им. В. М. Шукшина, 2008. 360 с.
12. Шингаров Г. Х. Эмоции и чувства как формы отражения действительности. М.: Наука, 1971. 124 с.
13. Винокур Т. Г. Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения. М.: Наука, 1993. 172 с.
14. Климашева О. В. Способы языкового представления невербальных компонентов коммуникации в тексте: экспериментальное исследование: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2012. 23 с.
15. Сьюй М. Роль невербальной коммуникации в рассказе А. П. Чехова «Хамелеон» // Litera. 2023. № 1. С. 11–18.
16. Изард К. Е. Эмоции человека. М., 1980. 439 с.

## REFERENCES

1. Bogdanov V. V. Functions of verbal and nonverbal components in speech communication // Linguistic communication: Units and regulations: interuniversity collection of scientific papers. Kalinin : Kalinin Publishing House, State University, 1987. P. 18–26. (In Russ.)
2. Volek B. A. Typology of emotive signs // Language and emotions: Collection of scientific papers. VSPU. Volgograd: Peremena, 1995. P. 15–24. (In Russ.)
3. Wierzbicka A. Emotions across languages and cultures: Diversity and universals. Paris: Cambridge University Press, 1999. 349 p.
4. Zueva E. A. Verbalization of paralinguistic acts in the literary text of modern German literature: abstract of the dissertation of Candidate of Philological Sciences. Belgorod, 2005. 19 p. (In Russ.)
5. Golovanova I. A. Interpretation of the behavior of literary characters within the framework of the theory of nonverbal semiotics // Bulletin of Novosibirsk State University. Series: History, philology. 2006. Vol. 5. Issue. 2. P. 86–95. (In Russ.)
6. Ivanova Yu. V. Paralinguistic elements of a literary text: based on the material of French prose of the XX–XXI centuries: dis. cand. philol. sciences. Smolensk, 2009. 357 p. (In Russ.)
7. Andrianov M. S. Nonverbal communication: psychology and law: monograph. Moscow: Institute of General Humanitarian Research, 2007. 250 p. (In Russ.)
8. Morozov V. P. Nonverbal communication: Experimental psychological research. M.: Institute of Psychology of the Russian Academy of Sciences, 2011. 528 p. (In Russ.)
9. Labunskaya V. A. Nonverbal behavior (socio-perceptual approach). Rostov-on-Don: Rostov University Press, 1986. 136 p. (In Russ.)
10. Sepir E. Selected works on linguistics and cultural studies. M.: Progress, 1993. 630 p. (In Russ.)
11. Pershina N. A. Tactile-kinesthetic signs of nonverbal communication: perception, understanding and use: monograph. Biysk: BPSU named after V. M. Shukshin, 2008. 360 p. (In Russ.)

12. Shingarov G. H. Emotions and feelings as forms of reflection of reality. M.: Nauka, 1971. 124 p. (In Russ.)
13. Vinokur T. G. Speaking and listening. Variants of speech behavior. M.: Nauka, 1993. 172 p. (In Russ.)
14. Klimasheva O. V. Methods of linguistic representation of non-verbal components of communication in the text: an experimental study: abstract of the dissert. ... of cand. of Philology. M., 2012. 23 p. (In Russ.)
15. Syuy M. The role of non-verbal communication in A. P. Chekhov's story "Chameleon" // Litera. 2023. No. 1. P. 11–18. (In Russ.)
16. Izard K. E. Human emotions. M., 1980. 439 p. (In Russ.)

***Информация об авторах:***

Ю. А. Кошеварова, кандидат филологических наук;  
О. А. Безземельная, без ученой степени.

***Information about the authors:***

Yu. A. Koshevarova, Candidate of Philology;  
O. A. Bezzemel'naya, no academic degree.

Статья поступила в редакцию 08.04.2024; одобрена после рецензирования 16.04.2024; принята к публикации 21.06.2024.

The article was submitted 08.04.2024; approved after reviewing 16.04.2024; accepted for publication 21.06.2024.